



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3069

24 April 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в пятницу, 24 апреля 1992 года, в 20 ч. 00 м.

Председатель: г-н ЧИГВЕДЕРЕ (Зимбабве)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ФРОЙДЕНШУС
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
	Китай	г-н ЦЗИНЬ Юнцзянь
	Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Индия	г-н МЕНОН
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Соединенное Королевство	
	Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
	Венесуэла	г-н АРРИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 20 ч. 15 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В СОМАЛИ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/23829 и Add.1 и 2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что я получил письмо от представителя Сомали, в котором она обращается с просьбой пригласить ее для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Хасан (Сомали) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о положении в Сомали, который содержится в документе S/23829 и Add.1 и 2. Члены Совета также располагают документом S/23834, содержащим текст проекта резолюции, подготовленным в ходе консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание на изменение в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции. Пункт 3 постановляющей части следует читать следующим образом:

"просит Генерального секретаря немедленно направить группу в составе 50 наблюдателей Организации Объединенных Наций для наблюдения за прекращением огня в Могадишо в соответствии с пунктами 24-26 доклада Генерального секретаря (S/23829);".

(Председатель)

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к проведению голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/23834, с внесенными в его предварительный вариант устными изменениями. Если не будет возражений, я поставлю сейчас данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции с внесенными в его предварительный вариант устными изменениями принят единогласно в качестве резолюции 751 (1992).

Совет Безопасности завершил таким образом нынешнюю стадию рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет держать данный вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 20 ч. 20 м.

